

Aufgrund der erzielten Leistungen ist¹ berechtigt, die Berufsbezeichnung

**Staatlich geprüfter Fremdsprachenkorrespondent/
Staatlich geprüfte Fremdsprachenkorrespondentin**

zu führen.

Der Abschluss ist im Deutschen und Europäischen Qualifikationsrahmen dem Niveau 4 zugeordnet.

Bemerkungen²

.....

-/-

.....
Ort, Datum

Vorsitzendes Mitglied des Prüfungsausschusses

Schulleitung³

(Siegel)

.....
(Vor- und Familienname)

.....
(Vor- und Familienname)

.....
(Amtliche Bezeichnung der Berufsfachschule für Fremdsprachenberufe, Schulort)

ABSCHLUSSZEUGNIS

.....,
(Vorname und Familienname)

geboren am in,

hat im Schuljahr die oben genannte Berufsfachschule für Fremdsprachenberufe besucht und sich der staatlichen

Abschlussprüfung für Fremdsprachekorrespondenten und Fremdsprachenkorrespondentinnen

in der Ersten Fremdsprache mit dem Fachgebiet und in der
..... Fremdsprache mit Erfolg unterzogen.

I.

Im zweiten Schuljahr hat¹ folgende Ergebnisse erzielt:

Leistungen in den Pflichtfächern⁴

| | Erste Fremdsprache | Weitere Erste Fremdsprache | | Zweite Fremdsprache |
|---|-----------------------|-------------------------------|-----------------------------------|------------------------|
| Allgemeine Sprachgrundlagen | - | - | Allgemeine Sprachgrundlagen | - |
| Mündliche Sprachbeherrschung und Gesprächsdolmetschen | - | - | Korrespondenz | - |
| Übersetzen aus der Fremdsprache (gemein- und fachsprachliche Texte) | - | - | Übersetzung und Textproduktion | - |
| Übersetzen in die Fremdsprache (gemein- und fachsprachliche Texte) | - | - | Mündliche Sprachbeherrschung | - |
| Korrespondenz (zweisprachig) | - | - | Jahresnote | - |
| | | | | (x,xx) |
| Auslandskunde (fremdsprachig) | - | - | | |
| Fachgebiet: | | | Allgemeinbildende Fächer: | |
| Übungen zur Fachkunde und Fachterminologie (zweisprachig) | - | - | Deutsch | - |
| | | | Informationsverarbeitung | - |
| Jahresnote | - | - | | |
| | (x,xx) | (x,xx) | | |

II.

In der Abschlussprüfung hat¹ folgende Ergebnisse erzielt:

| Erste Fremdsprache | | Weitere Erste Fremdsprache | | Zweite Fremdsprache | |
|--|-------------|-------------------------------|--|--|-------------|
| Schriftlicher Teil: | | | | | |
| Übersetzen eines Textes allgemeinsprachlicher Art aus der Fremdsprache | - | - | | Übersetzen, Zusammenfassen von Korrespondenz- texten aus der Fremdsprache und Erstellen eines Briefs in der Fremdsprache | - |
| Übersetzen eines dem Fachgebiet entnommenen Textes aus der Fremdsprache | - | - | | | |
| Übersetzen eines dem Fachgebiet entnommenen Textes in die Fremdsprache | - | - | | | |
| Übersetzen, Zusammenfassen von Korrespondenztexten aus der Fremdsprache und Erstellen eines Briefs in der Fremdsprache | - | - | | | |
| Mündlicher Teil: | | | | | |
| Gespräch in berufsbezogenen Situationen und zu landeskundlichen Themen | - | - | | Übersetzungs- und Verständnisfragen zu einem allgemeinen Text und Gespräch in einer berufsbezogenen Situation | - |
| Dolmetschen eines Gesprächs | - | - | | | |
| Fragen zur Fachkunde im Fachgebiet und zur Fachterminologie in der Fremdsprache | - | - | | | |
| Gesamtnote | - (x,xx) | - (x,xx) | | Gesamtnote | - (x,xx) |

Diesem Zeugnis liegt die Berufsfachschulordnung Ernährung und Versorgung, Kinderpflege, Sozialpflege, Hotel- und Tourismusmanagement, Informatik und Fremdsprachenberufe (Berufsfachschulordnung – BFSO) in der jeweils gültigen Fassung zugrunde.

Notenstufen: 1 = sehr gut, 2 = gut, 3 = befriedigend, 4 = ausreichend, 5 = mangelhaft, 6 = ungenügend

¹ Vor- und Nachnamen ergänzen.

² Ggf. streichen.

³ Schulleitung und Unterzeichner entfällt, wenn Person identisch mit Vorsitzendem Mitglied des Prüfungsausschusses ist.

⁴ Die Fächer sind zeilenweise in der Reihenfolge der Stundentafel aufzunehmen. Die Leistungen werden in arabischen Ziffern angegeben.